



# Ana Maria "Will" Pârvu

## Lingvist, artist, facilitator

email: parvuadrianasinelu@yahoo.com

mobile: +40 726 188 009

### *Intro*

Sunt o persoana pasionata, meticuloasa si perseverenta. Activitatea mea atat in cadrul academic, cat si in pozitiile de voluntariat, lider de comunitate, si freelancer, imi dovedesc gandirea critica si creativitatea. Sunt capabila sa creez legaturi intre oameni, sa comunic eficient, si sa inteleg nevoile celor din jurul meu. Proiectele mele artistice sunt o extensie a celor profesionale: imi exprim valorile si ambitiile in fiecare lucru pe care il fac.

### *Educație și limbi cunoscute*

UAIC Iasi - Facultatea de Litere -  
Specializarea Limbi Moderne Aplicate  
(Engleză - Germană)

2021 - Present

La momentul actual îmi termin studiile de licență și fac rost de experiență în domeniul traducerii și al interpretării.

Nativ Română

C1 Engleză (Cambridge English Certificate  
(FCE))

B1 Germană (Universitate)

### *Experiență de lucru*

Muncă de Freelancing - Transcripție

01-05.2024

Am realizat mai multe proiecte de transcripție din imagini/PDF în Word. Aceste proiecte individuale de freelancing m-au învățat cum să îmi gestionez timpul, dar m-au și făcut să descopăr o pasiune pentru transcripție și formatare de documente.

Voluntar ESN Iași

23/10/2022 - 27/03/2024

În cadrul ESN Iași mi-am folosit abilitățile de organizare de evenimente pentru a organiza evenimente atât pentru studenții Erasmus, cât și pentru ceilalți voluntari. Am creat schițe pentru diferite activități de tip icebreaker, activități de cunoaștere, etc.

## **Buddy Coordinator în cadrul ESN Iași**

*26/05/2023, 27/03/2024*

Pentru aproape un an am deținut poziția de Buddy Coordinator în cadrul asociației de voluntari ESN Iași. Responsabilitatea mea principală era să mă asigur că fiecare student venit prin programul Erasmus are un "buddy" (un voluntar care să îi ajute cu diferite probleme care ar fi putut apărea în timpul șederii lor în România). Mi-am folosit empatia și cunoștințele despre oameni pentru a face match-uri created au rezultat în prietenii de lungă durată.

## **Vice Chair în cadrul activității de Teambuilding Spring organizat de ESN Iași**

*22-24.03.2024*

În cadrul poziției mele de Vice Chair, a trebuit să mă ocup de organizarea activității de timp Teambuilding, de realizarea unui program care să acopere nevoile voluntarilor, de strângerea de bani și crearea unui buget și de transmiterea de informații voluntarilor.

## **Vice Chair în cadrul activității de Teambuilding Fall organizat de ESN Iași**

*17-19.10.2023*

În cadrul poziției mele de Vice Chair, a trebuit să mă ocup de organizarea activității de timp Teambuilding, de realizarea unui program care să acopere nevoile voluntarilor, de strângerea de bani și crearea unui buget și de transmiterea de informații voluntarilor. Tot în cadrul acestei activități am facilitat mai multe activități de cunoaștere și de creare de legături între persoane.

## **Internship în cadrul Biroului de Relații Internaționale al UAIC Iași**

*16.03.2023 - 18.05.2023*

În cadrul acestui internship mi-am dezvoltat abilitățile de lucru în echipă, de căutare și găsim de informații, de organizare a documentelor și de introducere de informații în baze de date digitalizate.

---

### *Abilitați generale*

Vorbit în public  
Leadership  
Gândire critică

Design grafic  
Arta vizuala si literatura

---

### *Abilități tehnice*

HTML și CSS de bază  
CAT Tools - MemoQ Trados  
Studio

Cunostinte de baza despre  
sisteme de operare

---

### *Proiecte Personale/ Altele*

#### Lucrare de licență

La momentul actual, îmi scriu lucrarea de licență, în engleză, cu titlul "AN ANALYSIS OF DIRECT AND INDIRECT ROMANIAN TRANSLATIONS OF "THE RAVEN" BY EDGAR ALLAN POE" care are ca temă analiza traductologică a două traduceri (una direct din engleză și una indirect prin pivot francez) ale renumitei poezii „Corbul” de Edgar Allan Poe.

Artă: [Itch Page](#)

- Poezie și povești de ficțiune fantasi și horror
- Colaj digital
- Artă digitală și tradițională
- Traducere